

NO-Karasjok: Information and promotion products
OJ S 58/2013 22/03/2013
Contract notice
Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Samediggi/Sametinget

Postal address: Kautokeinoveien 50

Town: Karasjok

Postal code: 9730

Country: Norway

Contact person: Avdeling for språk

For the attention of: Kirsten Appfjell-Eira

E-mail: kirsten.appfjell.eira@samediggi.no

Telephone: +47 78474159

Internet address(es):

General address of the contracting authority: [saminget.no](http://www.samediggi.no)

Address of the buyer profile: http://www.doffin.no//search/Search_AuthProfile.aspx?ID=AA2810

Additional information can be obtained from:

Official name: Samediggi/Sametinget

Postal address: Kautokeinoveien 50

Town: Karasjok

Postal code: 9730

Country: Norway

Contact person: Avdeling for språk

For the attention of: Kirsten Appfjell-Eira

E-mail: kirsten.appfjell.eira@samediggi.no

Telephone: +47 78474159

Internet address: www.samediggi.no

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

Official name: Samediggi/Sametinget

Postal address: Kautokeinoveien 50

Town: Karasjok

Postal code: 9730

Country: Norway

Contact person: Avdeling for språk

For the attention of: Kirsten Appfjell-Eira

E-mail: kirsten.appfjell.eira@samediggi.no

Telephone: +47 78474159

Internet address: www.samediggi.no

Tenders or requests to participate must be submitted: Official name: Samediggi/Sametinget

Postal address: Kautokeinoveien 50

Town: Karasjok

Postal code: 9730

Country: Norway
Contact person: Avdeling for språk
For the attention of: Kirsten Appfjell-Eira
E-mail: kirsten.appfjell.eira@samediggi.no
Telephone: +47 78474159
Internet address: www.samediggi.no

I.2. Type of the contracting authority

National or federal agency/office

I.3. Main activity

General public services

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Sami language campaign 2013.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 27: Other services

Main site or place of performance: Karasjok, Norway.

NUTS code

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Sami language campaign 2013 shall be a nationwide awareness campaign that actively contributes to an increased awareness of the use of the Sami language in society.

The Sami language campaign seeks to contribute to:

- More people choosing to learn the Sami language.
- More people using the Sami language daily.
- The Sami language being used in several media.
- The Sami language being used officially.
- The Sami language being used in social media.

The campaign shall be presented in 4 languages; North-Sami, South-Sami, Lule-Sami and Norwegian.

An agreement shall be entered into for the production and implementation of the Sami language campaign. We require that service provider, in co-operation with the Sami Parliament, shall:

- Design the message for the campaign.
- Develop effective strategies for the implementation of the campaign.
- Develop a campaign that hits the target groups.
- Develop a campaign that takes into account the different language areas.
- Select distribution areas/channels.

NOTE: To register your interest in this notice and obtain any additional information please visit the Doffin Web Site at http://www.doffin.no/Search/Search_Switch.aspx?ID=287760

II.1.6. CPV code(s)

39294100 Information and promotion products

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Estimated value excluding VAT: 1 200 000,00 NOK

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in months: 7 (from the award of the contract)

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: Sami language campaign shall be available in Norwegian, North-Sami, South- Sami and Lule-Sami.

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: (1) Company registration certificate.

(2) Value added tax certificate (National requirement).

(3) Company tax certificate (National requirement).

(4) Self-declaration in compliance with Appendix 2 (HSE) of the Norwegian procurement regulations (National requirement).

(5) Other documentation required (please state below).

The certificates shall be issued using the tax directorate form RF-1244 or any other form that provides the same information. Certificates shall not be older than 6 months from the deadline for submitting tenders.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: (1) Presentation of the company's annual accounts, or extracts thereof.

(2) Other documentation required (please state below).

The company's annual accounts, including auditor's notes, for the last 3 years.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

(1) Manpower proposed for this contract (organisation chart) with names and CV's of the key personnel who will be responsible for its execution (for service and works contracts).

(2) A list of the principal deliveries effected, or main services provided, by the company, in the past three years, with the values, dates and recipients (for supply and service contracts).

(3) A statement of the company's health, environment and safety policy.

(4) A statement of the quality assurance/quality control system operated by the company.

(5) A certificate issued by an accredited certification authority attesting to the quality assurance, production or technical capacity of the company, or equivalent documentation (for service and works contracts).

(6) Other documentation required (please state below).

A list of the principal deliveries effected, or main services provided, by the company in the past 3 years, with the values, dates and recipients, contact persons and telephone numbers for at least 3 of these assignments.

A description of service provider's average workforce and number of employees in the administrative management over the past 3 years, as well as an organisation map.

An account of the subcontractors that will be used for the execution of this assignment, including information about any previous co-operation.

An account of service provider's quality assurance system.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 25.3.2013

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

29.4.2013 - 14:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

English.

Other: Norwegian, North-Sami, South- Sami, Lule-Sami

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

until: 18.6.2013

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 30.4.2013 - 12:00

Place:

Karasjok, Norway.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

VI.2. Information about European Union funds

VI.3. Additional information

(NT Ref:287880)

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

20.3.2013